Manual de instrucciones

Software para teléfonos móviles Vimar By-phone
Manual para el uso

by-me
sistema domótico

VIMAR

Contrato de licencia Vimar con el usuario final

Con el presente contrato, VIMAR SpA, con domicilio en Marostica (Vicenza), Viale Vicenza n. 14, licenciataria del software llamado Vimar By-phone, concede la licencia de uso di dicho programa.

VIMAR SpA declina cualquier responsabilidad por los daños provocados por un uso indebido del programa Vimar By-phone, especialmente en caso de daños directos o indirectos a personas, cosas o animales así como por las pérdidas económicas que se produzcan en relación con el uso del software.

VIMAR se reserva el derecho de aportar, en cualquier momento y sin previo aviso, modificaciones para mejorar las funciones de este software. Se prohíbe modificar, traducir, adaptar o crear aplicaciones basadas en Vimar By-phone, sin previa autorización escrita por parte de VIMAR.

El usuario debe verificar que el programa responda a sus exigencias, interpretando críticamente los resultados y comprobando si las soluciones de proyecto realizadas son adecuadas.

El usuario asume todos los riesgos concernientes a los resultados y a las prestaciones del programa .

Se prohíbe efectuar copias no autorizadas del programa.

Este programa no está a la venta y se distribuye gratuitamente.

Índice

1. Requisitos mínimos 2

2. Instalación del programa 2

3. Descripción funcional del software 2

4. Aplicación 3

4.1 Primera puesta en marcha 3

4.2 Pantalla de configuración de un dispositivo comunicador 3

4.3 Pantalla de configuración de un dispositivo por mandar 5

4.4 Pantalla de gestión de imágenes 7

5. Envío de un mando 9

5.1 Envío de un mando a un dispositivo de tipo encendido/apagado 9

5.2 Envío de un mando a un dispositivo de tipo clima 9

5.3 Activación de un escenario 10

5.4 Envío de un mando a un sistema antirrobo (sistema de detección de intrusos) 11

6. Pantallas intermedias 13

6.1 Resumen de comunicadores 13

6.2 Acceso con contraseña 14

6.3 Resumen de los preferidos 15

6.4 Tipologías de dispositivos 16

6.5 Lista de dispositivos de un tipo 17

7. Función de soporte 19

7.1 Pantalla de Configuración 19

7.2 Pantalla de configuración de la aplicación 20

7.3 Configuración del idioma 20

7.4 Configuración de la interfaz gráfica 21

7.5 Configuración de los efectos sonoros 21

7.6 Página de ayuda 22

7.7 Mensajes de aviso 23

8. Apéndice 24

8.1 Resumen de las características de los comunicadores y de los dispositivos configurables 24

8.2 Exportación de los datos del comunicador mediante EasyTool 27

8.3 Preguntas frecuentes 29

Requisitos - Instalación - Descripción funcional

1. Requisitos mínimos

El software se puede instalar en teléfonos móviles con sistema operativo Symbian, o que tengan, como mínimo, tecnología Java y puedan soportar el perfil CLDC1.1 y MIDP 2.0/CDC PBP/SE, o dispongan del sistema operativo Windows Mobile versión 5.0 o superior con .Net Compackt framework 3.5.
El software tiene versiones en italiano, inglés o español con lo cual es posible interactuar con los comunicadores GSM Vimar en estos tres idiomas.
El software se puede instalar en teléfonos móviles con resoluciones y aplicaciones diferentes y se encuentra disponible para dispositivos de varios tipos. La aplicación para entorno Java se encuentra disponible en las siguientes versiones:

- Resolución 128x128 o superior para aplicaciones de al menos 200 KB (versión XS con soporte gráfico reducido).
- Resolución 128x128 o 128x160 para aplicaciones de al menos 512 KB (versión S).
- Resolución 176x208 o 208x208 para aplicaciones de al menos 512 KB (versión M).
- Resolución 240x320 o 320x240 o 360x640 o 352x416 para aplicaciones de al menos 512 KB (versión L).

Atención: **se aconseja comprobar que la versión del firmware declarada por el fabricante del teléfono móvil sea compatible con los requisitos exigidos para usar el software Vimar By-phone.**

2. Instalación del programa

El programa se instala de manera diferente según las características del teléfono móvil utilizado; por lo tanto, se aconseja consultar el correspondiente capítulo del manual de gestión de aplicaciones.

3. Descripción funcional del software

Este software ofrece la posibilidad de interactuar con los comunicadores GSM Vimar art. 01941 y art. 01942, para los siguientes tipos de instalación:

- **Radio frecuencia** con ClimaRadio.
- **Twisted Pair** con una de las siguientes centralitas de control Vimar: 14510, 16950, 20510, 01950, 01951, 01952, 01956, 01958 y 01960.

Además, la aplicación ofrece la posibilidad de interactuar con los cronotermostatos GSM ClimaPhone 01913.

En particular, el software permite:

- Interrogar el comunicador sobre el estado del sistema.
- Enviar mandos a los dispositivos del sistema mediante SMS. empleando un menú de iconos.

Atención: los comunicadores GSM 01941 y 01942 así como el cronotermostato ClimaPhone, tras ejecutar los mandos enviados mediante el software Vimar By-phone, envían SMS de confirmación al teléfono móvil. La aplicación Vimar By-phone no visualiza estos mensajes sino que los recibe el teléfono en la correspondiente carpeta de mensajes recibidos.

Nota: la visualización gráfica de las ventanas de la aplicación depende del teléfono utilizado; en cualquier caso, sea cual sea el móvil empleado, las opciones de dichas ventanas siempre son las mismas en cuanto al texto y las funciones.

4. Aplicación

4.1 Primera puesta en marcha

Para que la aplicación funcione correctamente, es necesario introducir los datos sobre un comunicador GSM Vimar y sobre los dispositivos que este comunicador debe gestionar. La aplicación se puede configurar de dos maneras:

1. Manualmente, introduciendo todos los datos necesarios.

2. Automáticamente, importando la configuración a partir de un archivo.

Nota: en todo caso, por motivos de seguridad, es necesario introducir manualmente algunos datos (a continuación se describen estos datos).

Una vez terminado correctamente el procedimiento de configuración, es posible empezar a enviar solicitudes de estado y mandos a los dispositivos (para más detalles sobre los mandos correspondientes a los diferentes tipos de dispositivos y sobre las modalidades de envío, véase el capítulo 5).

- **Configuración manual**

Al iniciar la aplicación, la primera pantalla que se visualiza es la correspondiente a la configuración del dispositivo comunicador (figuras 1 y 2). Para efectuar esta configuración sólo hay que introducir los datos que solicita la aplicación y seleccionar la opción **Guardar** del menú (para conocer el significado de los campos propuestos, véase el apartado 4.2). Una vez terminado correctamente el procedimiento de configuración del comunicador, es necesario introducir los datos sobre los dispositivos por mandar (para más información, véase el apartado 4.3).

- **Configuración automática**

Para efectuar este procedimiento es necesario disponer del archivo con los datos del comunicador; este archivo se genera mediante el software **EasyTool ver. 4.1 y sucesivas** y se tiene que solicitar al instalador (en el apéndice 8.2 se indican las instrucciones para exportar los datos).
El archivo se debe cargar en el móvil utilizando los dispositivos proporcionados por el fabricante del teléfono; luego, sólo hay que seleccionar, en el menú de la página del comunicador, una vez que éste se ha creado, la opción **Importar** y, por último, seleccionar el archivo que se desea importar. Si la operación se efectúa correctamente, sólo se debe introducir el número telefónico de la tarjeta GSM asociada al comunicador y el código de usuario de este último. Si se desea, es posible personalizar el icono para cada uno de los dispositivos configurados (para más información, véase el apartado 4.4).

4.2 Pantalla de configuración de un dispositivo comunicador

Esta pantalla se visualiza durante la primera puesta en marcha del software cuando aún no se ha configurado ningún comunicador. Las figuras de la página siguiente, ilustran la pantalla **Nuevo comunicador** en la que de deben indicar:

- **Nombre**: descripción de la instalación (por ejemplo, casa en la ciudad, casa en la montaña, etc.).
- **Icono**: imagen que identifica el comunicador en la pantalla de resumen de los comunicadores; es posible modificar la imagen asociada, accediendo a la pantalla de selección del icono (apartado 4.4).

Aplicación

• **Tipo de GSM**: modelo del comunicador GSM Vimar y eventuales componentes instalados, por elegir entre:

- **01913**: cronotermostato GSM.

- **01941 con RF**: comunicador GSM (art. 01941) instalado junto a la interfaz de comunicación con el sistema de radiofrecuencia bidireccional (art. 01931).

- **01941 con TP**: comunicador GSM (art. 01941) instalado solo o junto a la interfaz de comunicación interna con el sistema BUS (art. 01848).

- **01942**: comunicador GSM (art. 01942).

• **Habilitar favoritos**: habilitación de la pantalla de Favoritos (véase el apartado 6.3). Si dicha pantalla está habilitada, pasa a ser la primera que se visualiza al abrir la instalación seleccionada; en caso contrario, la primera pantalla continúa siendo la lista de tipos de dispositivos configurables en la instalación.

• **Idioma**: idioma del comunicador.

• **Número de telefono**: número de teléfono asociado a la tarjeta GSM presente en el comunicador al cual la aplicación enviará los mandos; este campo sólo acepta cifras numéricas. Para introducir un números extranjero, hay que introducir dos 0 en lugar del +. Por razones de seguridad el valor de este campo no se carga en el archivo utilizado para la importación de la instalación.

• **Acceso con contrasegña**: habilitación de la solicitud del código de usuario al primer intento de acceder al comunicador tras activar la aplicación (si está habilitado, se visualiza la pantalla descrita en el apartado 6.2).

• **Codigo de usuario** y **Confirmación Codigo de usuario**: código numérico con una longitud comprendida entre 4 y 10 cifras; el sistema lo utiliza por razones de seguridad y debe coincidir con el código de usuario programado en el comunicador. Si se introduce un código equivocado, el comunicador no ejecuta los mandos enviados.
Por motivos de seguridad estos datos no se introducen en el archivo para la importación de la instalación.

Figura 1 - 1° parte de la pantalla de configuración del comunicador

Figura 2 - 2° parte de la pantalla de configuración del comunicador

Si los datos introducidos son los adecuados y correctos, la aplicación crea un nuevo comunicador que se visualiza en la pantalla Principale. Como hemos dicho precedentemente, es posible configurar diferentes comunicadores que correspondan a diferentes instalaciones (mediante un único teléfono móvil y, por lo tanto, es posible controlar varias instalaciones diferentes).

Menù:

• **Guardar**: permite guardar la configuración efectuada y volver a la página precedente de resumen de los comunicadores o a la de la configuración de un nuevo dispositivo.

• **Importar**: permite acceder a la memoria del dispositivo para seleccionar un archivo que contenga la configuración de un comunicador (para obtener el archivo de configuración, véase el Apéndice en el capítulo "**Exportación de los datos del comunicador utilizando EasyTool**"). Para garantizar una mayor seguridad, la configuración importada no contiene ni número de teléfono" ni el código de usuario" del comunicador.

• **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.

• **Atrás**: permite regresar a la pantalla precedente.

Figura 3 - Menú de la pantalla de configuración del comunicador

Nota: se recuerda que en la pantalla Favoritos sólo se visualizan los dispositivos que se han habilitado durante la creación/modificación (para más información, véase el apartado siguiente).

4.3 Pantalla de configuración de un dispositivo por mandar

En esta pantalla es posible introducir los datos correspondientes al dispositivo por mandar.
Se han de introducir los siguientes datos:

Aplicación

• **Nombre**: descripción del dispositivo y/o de sus funciones (por ejemplo, “Luz de la entrada”, “Riego”, “Termostato”, etc.).

• **Tipo**: tipo de dispositivo, que se debe elegir entre:

- **Encendido/Apagado**: dispositivo que puede estar encendido o apagado (por ejemplo, un grupo On/Off o un relé, etc.).

- **Clima**. dispositivo termostato que gestiona la función clima.

- **Escenario**: dispositivo ficticio que permite activar un escenario.

- **SAI**: sistema antirrobo (sistema de detección de intrusos).

• **Icono**: permite asociar una imagen al dispositivo; esta imagen también se puede modificar accediendo a la pantalla de selección del icono. Tras seleccionar el tipo de dispositivo, se propone un icono predefinido que identifica la categoría de pertenencia.

• **Habilitar favoritos**: si se ha seleccionado, esta opción permite introducir el dispositivo dentro de la pantalla **Favoritos** (véase el apartado 6.3).

• **Identificador GSM**: codificación que caracteriza el dispositivo de forma unívoca dentro del sistema (para más información, véase el Apéndice).

Figura 4 - 1° parte de la pantalla de configuración del dispositivo

Figura 5 - 2° parte de la pantalla de configuración del dispositivo

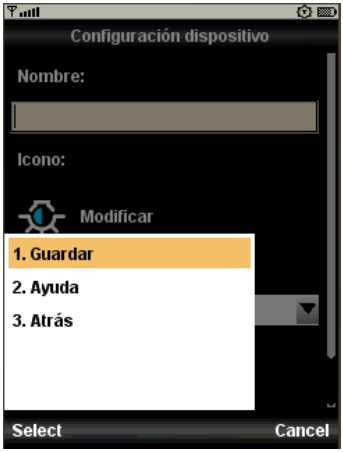


Figura 6 - Menú de la pantalla de configuración del dispositivo

Menù:

- **Guardar**: permite guardar la configuración efectuada y volver a la página precedente.
- **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.
- **Atrás**: permite volver a la ventana precedente.

4.4 Pantalla de gestión de imágenes

Desde las páginas de configuración de los dispositivos comunicadores y de los dispositivos de mando es posible acceder a la pantalla para seleccionar el icono. La pantalla de gestión de imágenes visualiza las imágenes dedicadas al dispositivo actual, es decir, al dispositivo que se está configurando.

Figura 7 - Gestión de imágenes para comunicadores

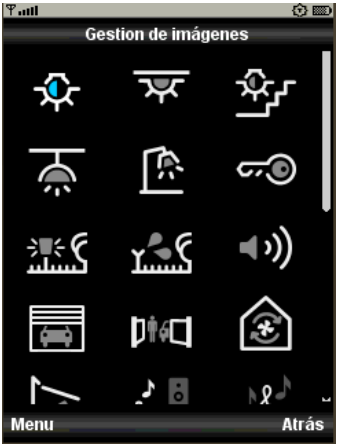


Figura 8 - Gestión de imágenes para dispositivos de mando

Nota:

- La versión XS de la aplicación no permite gestionar iconos.
- Es posible importar imágenes personalizadas. Para ello, hay que seleccionar la opción de menú **Explorar** y, en la memoria del teléfono móvil, elegir el archivo de la imagen que se desea importar.
- Windows Mobile permite cargar los tipos de imagen reconocidos como tal por el sistema operativo; sin embargo, no se gestionan los posibles efectos de transparencia (se aconseja imágenes con fondo negro).

Aplicación

Menù:

- **Asociar imagen**: permite asociar una imagen a un elemento y volver a la ventana precedente.
- **Explorar**: permite acceder a la memoria del móvil para seleccionar un archivo de imagen.
- **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.
- **Atrás**: permite volver a la ventana precedente.

Figura 9 - Menú de gestión de las imágenes

5. Envío de un mando

Si el usuario desea enviar un mando, es posible enviarlo de inmediato o bien visualizar una nueva pantalla en la cual seleccionar los parámetros que se deben enviar al sistema con relación al dispositivo precedentemente seleccionado.
La pantalla de mando se presenta de diferente manera en función del tipo de dispositivo que se desea activar; en el Apéndice de la pág. 24 se enumeran todos los mandos, subdivididos por tipo comunicación y tipo de dispositivo.
Nota: en los dispositivos que no utilizan el sistema operativo Windows Mobile, tras seleccionar un mando, es necesario confirmar la operación para enviar el SMS correspondiente. En estos dispositivos, la aplicación no proporciona ninguna confirmación sobre el envío efectivo del SMS.

5.1. Envío de un mando a un dispositivo de tipo encendido/apagado

Este dispositivo reconoce tres mandos:

- **Estado**: solicitud del estado a un dispositivo.
- **Activar**: encendido/activación del dispositivo.
- **Desactivar**: apagado/desactivación del dispositivo.

Figura 10 - Mandos de los dispositivos de encendido/apagado

5.2. Envío de un mando a un dispositivo de tipo clima

Este tipo de dispositivo se puede configurar en las principales modalidades de funcionamiento del crono-termostato; es posible solicitar el estado y configurar los valores correspondientes a las temperaturas de umbral.

Envío de un mando

A continuación se enumeran los mandos disponibles.
Se recuerda que no todos los comunicadores admiten todos estos mandos; por esto, sólo se visualizarán los mandos admitidos por el comunicador empleado:

• **Estado**: solicitud del estado al termostato.

• **Manual**: activación de la modalidad de funcionamiento MANUAL del termostato.

• **Auto**: activación de la modalidad de funcionamiento AUTOMÁTICO del termostato.

• **Anti-hielo**: activación de la modalidad de funcionamiento ANTIHIELO del termostato.

• **Apagado**: APAGADO del termostato.

• **Manual temporizado**: activación de la modalidad de funcionamiento MANUAL TEMPORIZADO del termostato.

• **Temperaturas:** configuración de los niveles de temperatura para el funcionamiento AUTOMÁTICO del termostato.

• **Niveles de temperaturas**: solicitud de los niveles de temperatura en el funcionamiento AUTOMÁTICO del termostato.

• **Alarma T**: configuración de los umbrales de temperatura de alarma inferior y superior para el termostato.

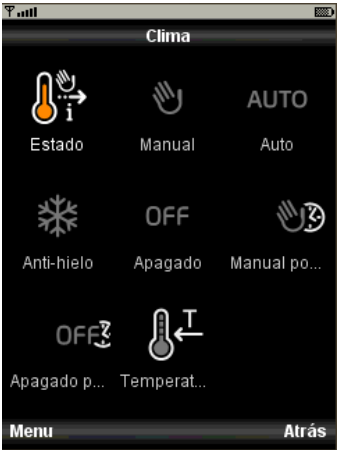


Figura 11 - Ejemplo de pantalla de mandos del termostato

Si se activan las modalidades de funcionamiento **Manual**, **Anti-hielo**, **Manual temporizado**, **Apagado temporizado**, **Temperaturas** o **Alarma T**, antes de enviar el SMS, se muestra una pantalla en la que, en función del tipo de mando, se solicitan la temperatura, el nivel y el número de horas de apagado o de encendido.
Para la temperatura, la aplicación se estructura de tal manera que se pueda introducir un valor comprendido entre 5.0 y 35.0 en todos los casos salvo en las modalidades antihielo, donde el valor tiene que estar comprendido entre 4.0 y 15.0.
Para el número de horas, el valor tiene que estar comprendido entre 0 y 99.

5.3. Activación de un escenario

Los dispositivos de tipo Escenario no tienen estado y sólo se pueden activar; por lo tanto, cuando se selecciona el escenario deseado, se activa el procedimiento de envío del mensaje.

5.4. Envío de un mando a un sistema antirrobo (sistema de detección de intrusos)

Este dispositivo reconoce tres mandos:

- **Estado**: solicitud del estado al sistema antirrobo;
- **Activar**: encendido/activación del sistema antirrobo;
- **Desactivar**: apagado/desactivación del sistema antirrobo.

Vista la importancia de este tipo de mandos, en la aplicación se ha instalado un nivel de seguridad adicional. Tras seleccionar uno de los mandos indicados anteriormente, la aplicación solicita que se introduzca el **Código de usuario** programado durante la fase de configuración del dispositivo comunicador. El usuario cuenta con 5 intentos para introducir el código de usuario correcto; en caso de que todos los intentos fallen, no se podrá enviar mandos hasta que no se haya reconfigurado el código en la página de configuración del comunicador.

Figura 12 - Mandos del sistema antirrobo

Figura 13 - Introducción del código de usuario

Envío de un mando

Figura 14 – Confirmación de la introducción del código

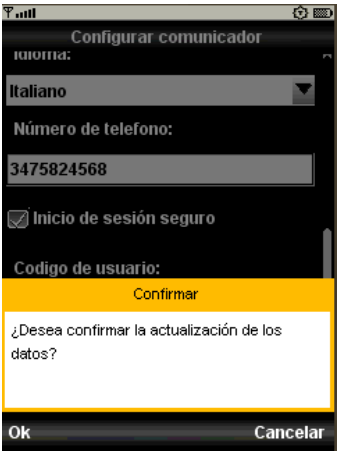


Figura 15 - Solicitud de confirmación de los mandos

Figura 16 - Error durante la introducción del código de usuario

6. Pantallas intermedias

6.1. Pantalla de resumen de los comunicadores

Al activar la aplicación, si se ha configurado más de un comunicador, el usuario debe seleccionar el deseado entre los que se encuentran en la lista de dispositivos configurados (véase figura siguiente).

Figura 17 - Lista de comunicadores configurados

Menù:

Tras crear como mínimo dos comunicadores, el menú activa las funciones:

- **Abrir**: visualiza la ventana de preferidos o la de resumen de las áreas del comunicador.
- **Mover adelante**: modifica el orden de visualización de los dispositivos (la acción se refiere al dispositivo seleccionado).
- **Configurar**: abre la ventana de configuración de la aplicación y de los comunicadores.
- **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.
- **Salir**: permite volver a la ventana precedente.

Figura 18 - Menú de la pantalla de lista del comunicador

6.2. Acceso con contraseña

Si en la configuración/modificación del comunicador se ha seleccionado la opción **Acceso con contraseña**, antes de acceder a las funciones que ofrece el comunicador, se solicita el código de usuario configurado.
Tras **5 intentos**, se restablece el código de usuario predefinido en fábrica "0000" y es necesario introducir de nuevo el valor asociado al comunicador GSM de la instalación que se desea gestionar.

Figura 19 - Solicitud de la contraseña del comunicador

Figura 20 - Mensaje de error durante la introducción de la contraseña

6.3. Pantalla de resumen de los preferidos

Si durante la creación/modificación del comunicador se ha seleccionado la opción **Habilitar Favoritos**, la pantalla se visualiza cuando se abre una instalación (la pantalla presenta los dispositivos de mayor interés).

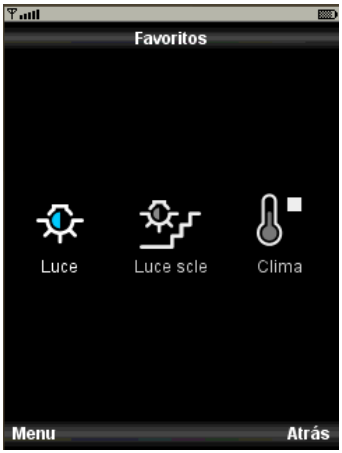


Figura 21 - Pantalla de los preferidos

Figura 22 - Menú de la pantalla de los preferidos

Menù:

Si se ha definido un comunicador GSM art. **01942** o art. **01941** con **TP**, o un cronotermostato GSM art. **01913**, dentro del menú se encuentra disponible el mando **Estato Grupos**, que permite enviar un SMS para visualizar el estado de todos los grupos presentes en el comunicador definido.

- **Abrir**: visualiza la ventana con todos los mandos de un dispositivo.
- **Mover adelante**: permiten modificar el orden de los dispositivos presentes.
- **Estato**: solicitud del estado de los dispositivos
- **Eliminar favorito**: permite borrar un dispositivo de la lista de preferidos.
- **Visualizar tipos**: permite pasar a la ventana de visualización de las tipologías de dispositivos.
- **Configurar**: abre la ventana de configuración de la aplicación y de los comunicadores.
- **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.
- **Atrás**: permite regresar a la pantalla precedente.

Pantallas intermedias

6.4. Pantalla de presentación de las tipologías de dispositivos

Permite visualizar la lista de los tipos de dispositivos presentes.
Los dispositivos pueden ser de los siguientes tipos:

- ENCENDIDO / APAGADO;
- CONFORT;
- ESCENARIO;
- SAI.

Las tipologías para las cuales aún no se han configurado los dispositivos no pueden ser seleccionadas por el usuario y se presentan con tonalidad gris.

Figura 23 - Pantalla de resumen de las tipologías de dispositivos

Figura 24 - Menú de la pantalla de resumen de las tipologías de dispositivos

Menù:

Si se ha definido un comunicador GSM art. **01942** o art. **01941** con **TP**, o un cronotermostato GSM art. **01913**, dentro del menú se encuentra disponible el mando **Estato Grupos**, que permite enviar un SMS para visualizar el estado de todos los grupos presentes en el comunicador definido.

- **Abrir**: visualiza la ventana con todos los mandos de un dispositivo.
- **Estato**: solicitud del estado de los dispositivos.
- **Nuevo dispositivo**: permite abrir la pantalla para introducir un nuevo dispositivo; si, para un comunicador en concreto, ya se ha introducido el número máximo de dispositivos, esta opción no se visualiza.
- **Favoritos**: esta opción, presente sólo si el comunicador admite la función "Favoritos" y si hay dispositivos configurados como tales, permite pasar a la ventana con dichos dispositivos.
- **Configurar**: abre la ventana de configuración de la aplicación y de los comunicadores.
- **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.
- **Atrás**:permite regresar a la pantalla precedente.

6.5. Pantalla de lista de dispositivos de un tipo

Tras seleccionar una tipología de dispositivo, se visualiza la lista de todos los dispositivos configurados asociados a ella. Esta opción permite enviar un mando o abrir la ventana con la lista de todos los mandos para un dispositivo en concreto.

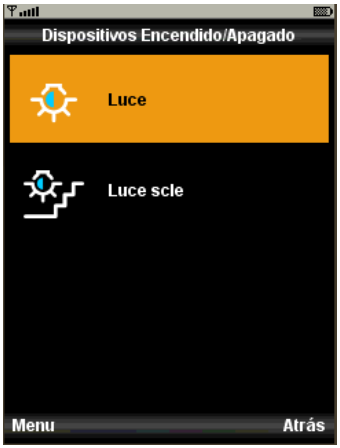


Figura 25 - Pantalla de resumen de los dispositivos de encendido/apagado

Figura 26 - Pantalla de resumen de los dispositivos clima

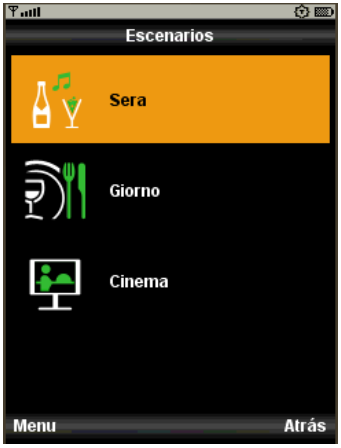


Figura 27 - Pantalla de resumen de los escenarios

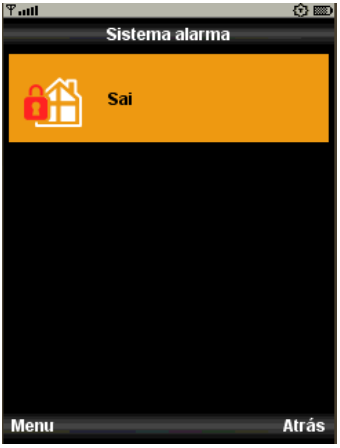


Figura 28 - Pantalla del sistema antirrobo (sistema de detección de intrusos)

Pantallas intermedias

Menù:

- **Abrir**: visualiza la ventana con todos los mandos de un dispositivo.
- **Nuevo dispositivo**: crea un dispositivo.
- **Modificar dispositivo o Modificar escenario**: permite visualizar la ventana de configuración de un dispositivo o la de un escenario.
- **Eliminar dispositivo o Eliminar escenario**: permite borrar un dispositivo o un escenario.
- **Añadir favorito**: permite configurar un dispositivo como preferido.
- **Configurar**: abre la ventana de configuración de la aplicación y de los comunicadores.
- **Ayuda**: abre la ventana de Ayuda.
- **Atrás**: permite volver a la ventana precedente.

Figura 29 - Menú de la pantalla de los dispositivos de encendido/apagado, clima y sistema antirrobo (sistema de detección de intrusos)

Figura 30 - Menú de la pantalla de los escenarios

7. Función de soporte

7.1. Pantalla de configuración

Seleccionando la opción **Configurar** del menú, es posible acceder a la pantalla de configuración de la aplicación y de los comunicadores. Esta pantalla permite abrir la página de configuración de los parámetros de funcionamiento del programa o la de los comunicadores ya definidos.

Figura 31 - Pantalla de configuración

Figura 32 - Menú de la pantalla de configuración

Menù:

- **Abrir**: modifica los parámetros.
- **Nuevo comunicador**: crea un nuevo comunicador.
- **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.
- **Atrás**: permite volver a la ventana precedente.

Función de soporte

7.2. Pantalla de configuración de la aplicación

Permite acceder a las ventanas para modificar el idioma, la interfaz gráfica y los efectos sonoros asociados a la aplicación.

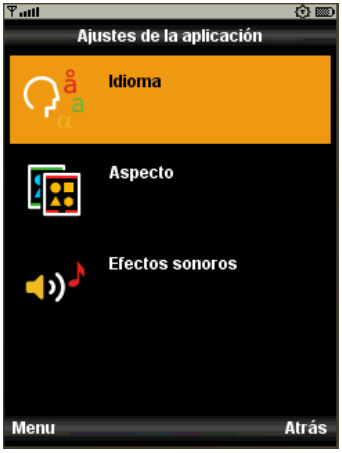


Figura 33 - Pantalla de configuración de la aplicación

7.3. Configuración del idioma

Permite modificar el idioma de los menús y funciones de la aplicación.
Los idiomas disponibles son: italiano, inglés y español.
Nota: esta función no se encuentra disponible para la versión XS de la aplicación.

Menù:

- **Guardar**: permite guardar la configuración efectuada.
- **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.
- **Atrás**: permite volver a la ventana precedente.

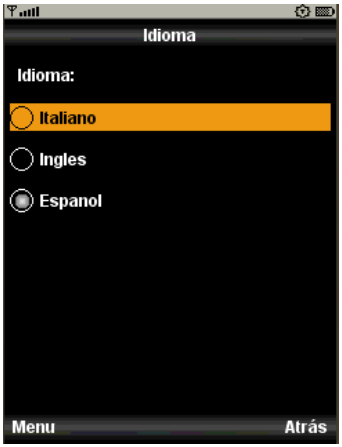


Figura 34 - Pantalla de configuración del idioma de la aplicación

7.4. Configuración de la interfaz gráfica

Permite modificar la interfaz gráfica de la aplicación.
Nota: en la versión de la aplicación para Windows Mobile esta función no existe.

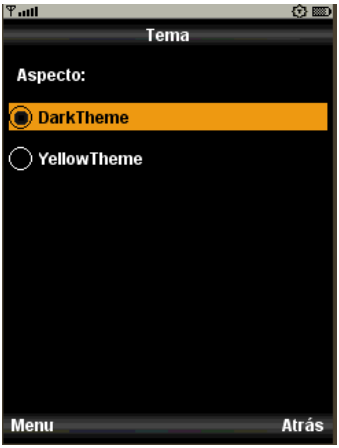


Figura 35 - Pantalla de configuración de la interfaz gráfica

Menù:

- **Guardar**: permite guardar la configuración efectuada.
- **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.
- **Atrás**: permite volver a la ventana precedente.

7.5. Configuración de los efectos sonoros

Permite asociar los sonidos a los eventos de mayor importancia como:

- **Enviar mensaje**;
- **Operación de confirmación**;
- **Eliminación**;
- **Guardar los cambios**;
- **Error**;
- **Inicio de aplicación**;
- **Aplicación Stop**.

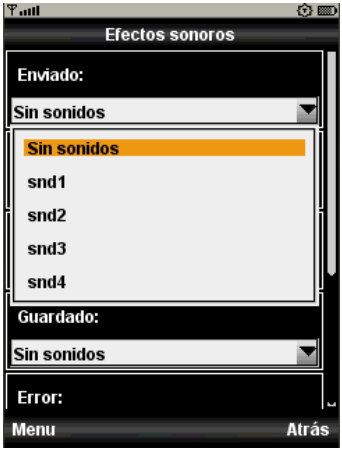


Figura 36 - Efectos sonoros: asociar efecto

Función de soporte

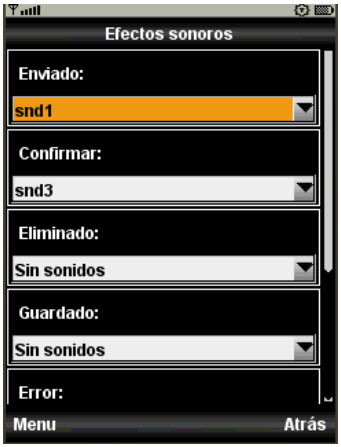


Figura 37 - Efectos sonoros: efecto asociado

Figura 38 - Menú de los Efectos sonoros

Menù:

- **Reproducir**: permite escuchar el efecto sonoro seleccionado.
- **Guardar**: permite guardar la configuración manteniendo las opciones introducidas.
- **Ayuda**: abre la ventana contextual de ayuda.
- **Atrás**: permite volver a la ventana precedente.

7.6. Página de ayuda

Todas las pantallas principales permiten seleccionar la opción de menú **Ayuda** para la explicación contextual de las funciones de la pantalla actual.

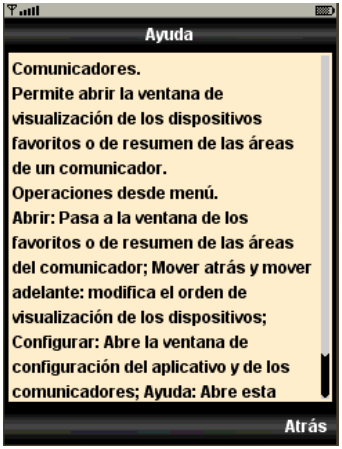

Ayuda
Comunicadores.
Permite abrir la ventana de visualización de los dispositivos favoritos o de resumen de las áreas de un comunicador.
Operaciones desde menú.
Abrir: Pasa a la ventana de los favoritos o de resumen de las áreas del comunicador; Mover atrás y mover adelante: modifica el orden de visualización de los dispositivos;
Configurar: Abre la ventana de configuración del aplicativo y de los comunicadores; Ayuda: Abre esta
Atrás

Figura 39 - Página de ayuda

7.7. Mensajes de aviso

A menudo, cuando se efectúa una operación, la aplicación visualiza mensajes de advertencia.
Estos mensajes se pueden referir a avisos de configuración incorrecta, consejos sobre como rellenar los campos y confirmaciones de las operaciones efectuadas.

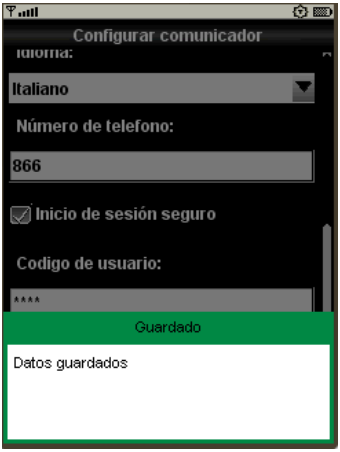


Figura 40 - Guardar Datos

Figura 41 - Guardar Dispositivo

Figura 42 - Error en los parámetros

8. Apéndice

8.1 Resumen de las características de los comunicadores y de los dispositivos configurables

8.1.1 Configuración de un comunicador GSM 01941 con RF

El comunicador GSM art. 01941, instalado junto a la interfaz de comunicación con el sistema de radiofrecuencia bidireccional art. 01931, puede gestionar (el símbolo # indica el número del dispositivo por gestionar):

Dispositivos Clima

- Dispositivos configurables: hasta 4.
- Identificador GSM "C#" o personalizado
- Mandos disponibles:
  - Configuración de la modalidad de APAGADO.
  - Configuración de la modalidad de APAGADO AL FINAL.
  - Configuración de la modalidad MANUAL.
  - Configuración de la modalidad MANUAL TEMPORIZADO.
  - Configuración de la modalidad AUTOMÁTICO.
  - Configuración de la modalidad ANTI-HIELO.
  - Configuración del nivel de temperatura de la modalidad ANTI-HIELO.
  - Configuración de los niveles de temperatura para el funcionamiento AUTOMÁTICO T1, T2 y T3.

Dispositivos Relé:

- Dispositivos configurables: hasta 2.
- Identificador GSM "R#" o personalizado
- Mandos disponibles:
  - Activación.
  - Desactivación.
  - Solicitud del estado.

8.1.2 Configuración de un comunicador GSM 01941 con TP o de un comunicador GSM 01942

Comunicador GSM art. 01941 instalado solo o con la interfaz de comunicación interna con el sistema BUS (art. 01848):

Dispositivos de encendido/apagado, también llamados grupos on/off:

- Dispositivos configurables: hasta 8.
- Identificador GSM "GR#" o personalizado
- Mandos disponibles:
  - Activación.
  - Desactivación.
  - Solicitud del estado.

Escenarios:

• Escenarios configurables: hasta 32.

• Identificador GSM “SC#” o personalizado para los primeros ocho índices

• Mandos disponibles: sólo activación.

Dispositivos Clima:

• Dispositivos configurables: hasta 40.

• Identificador GSM “C#” o personalizado para los primeros ocho índices

• Mandos disponibles:

- Activación.
- Desactivación.
- Solicitud del estado.
- Configuración de la modalidad de APAGADO.
- Configuración de la modalidad de APAGADO AL FINAL.
- Configuración de la modalidad MANUAL.
- Configuración de la modalidad MANUAL TEMPORAL.
- Configuración de la modalidad AUTOMÁTICO.
- Configuración de la modalidad ANTI-HIELO.
- Configuración de los niveles de temperatura para el funcionamiento AUTOMÁTICO T1, T2 y T3.
- Solicitud del estado.

Dispositivos Relé:

• Dispositivos configurables:

- hasta 2 para el comunicador 01941.
- ninguno para el comunicador 01942.

• Identificador GSM “R#” o personalizado

• Mandos disponibles:

- Activación.
- Desactivación.
- Solicitud del estado.

Sistema antirrobo (sistema de detección de intrusos):

• Sistemas configurables: 1

• Identificador GSM “Sistema alarma”

• Mandos disponibles:

- Activación.
- Desactivación.
- Solicitud del estado.

Apéndice

8.1.3 Configuración de un cronotermostato GSM 01913

El cronotermostato GSM 01913 puede gestionar:

Dispositivos Clima

- Dispositivos configurables: 1
- Identificador GSM "C1" o personalizado
- Mandos disponibles:
  - Configuración de la modalidad de APAGADO.
  - Configuración de la modalidad de APAGADO AL FINAL.
  - Configuración de la modalidad MANUAL.
  - Configuración de la modalidad MANUAL TEMPORIZADO.
  - Configuración de la modalidad AUTOMÁTICO.
  - Configuración de la modalidad ANTI-HIELO.
  - Configuración de los niveles de temperatura para el funcionamiento AUTOMÁTICO T1, T2 y T3.
  - Lectura de los niveles de temperatura T1, T2 y T3.
  - Solicitud del estado.
  - Configuración del umbral de temperatura superior para la alarma de temperatura fuera de rango (superior).
  - Configuración del umbral de temperatura inferior para la alarma de temperatura fuera de rango (inferior).

Dispositivos Relé:

- Dispositivos configurables: 1
- Identificador GSM "R1" o personalizado
- Mandos disponibles:
  - Activación.
  - Desactivación.
  - Solicitud del estado.

8.1.4 Resumen de los identificadores GSM subdivididos por dispositivo

Dispositivo	Encendido/Apagado	Confort	Escenarios	Sistema antirrobo (sistema de detección de intrusos)
Comunicador GSM 01941 con ClimaRadio	R1, R2	C1 - C4	-	-
Comunicador GSM 01941 con sistema By-me	R1, R2, GR1 - GR8	C1 - C40	SC1 - SC32	Sistema antirrobo (sistema de detección de intrusos)
Comunicador GSM 01942	GR1 - GR8	C1 - C40	SC1 - SC32	Sistema antirrobo (sistema de detección de intrusos)
Cronotermostato GSM 01913	R1	C1	-	-

8.2 Exportación de los datos del comunicador mediante EasyTool

El software EasyTool permite crear archivos con las bases de datos de los comunicadores GSM de manera que puedan ser importados por la aplicación Vimar By-phone. Para ello es necesario:

1. Disponer del software EasyTool versión 4.1 o superior.

2. Disponer de una conexión entre el PC y el comunicador.

3. Haber importado la base de datos del comunicador al EasyTool.

Si se cumplen las tres condiciones anteriores, para activar el procedimiento de creación del archivo sólo hay que seleccionar el botón "**A Teléfono Móvil**" de la ventana "Parametros de configuración" correspondiente al comunicador deseado.

Tras accionar el pulsador sólo hay que seguir las instrucciones que se muestran en las pantallas de EasyTool.

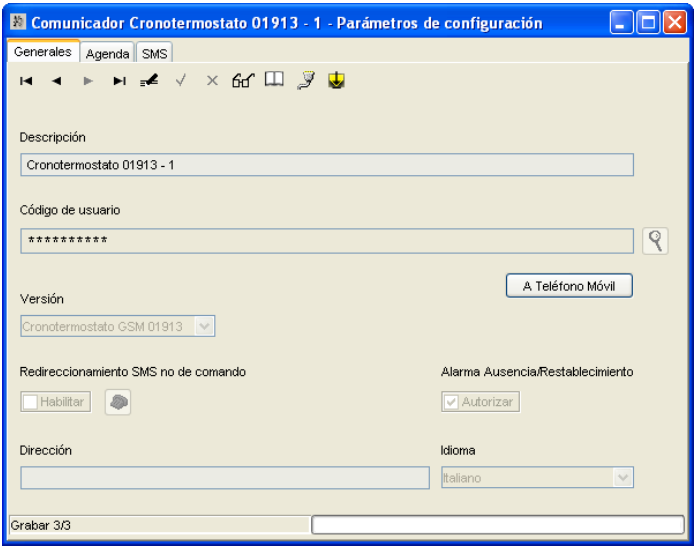


Figura 43 - Ventana "Parametros de configuración" del cronotermostato GSM 01913

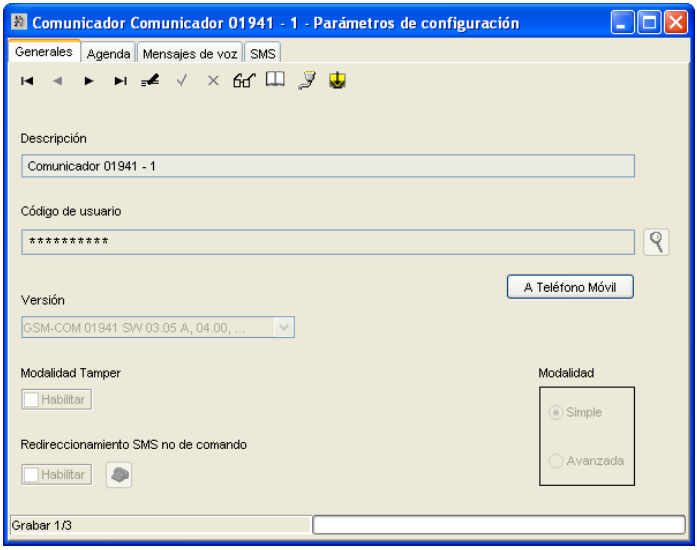


Figura 44 - Ventana "Parametros de configuración" del comunicador GSM 01941

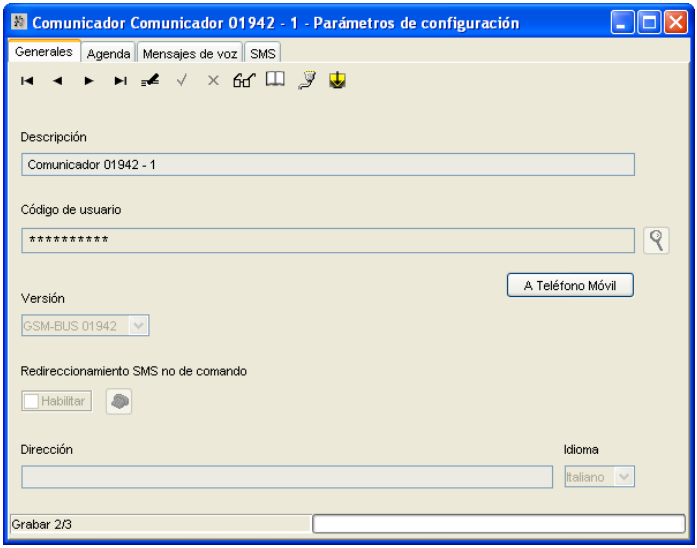


Figura 45 - Ventana "Parametros de configuración" del comunicador GSM 01942

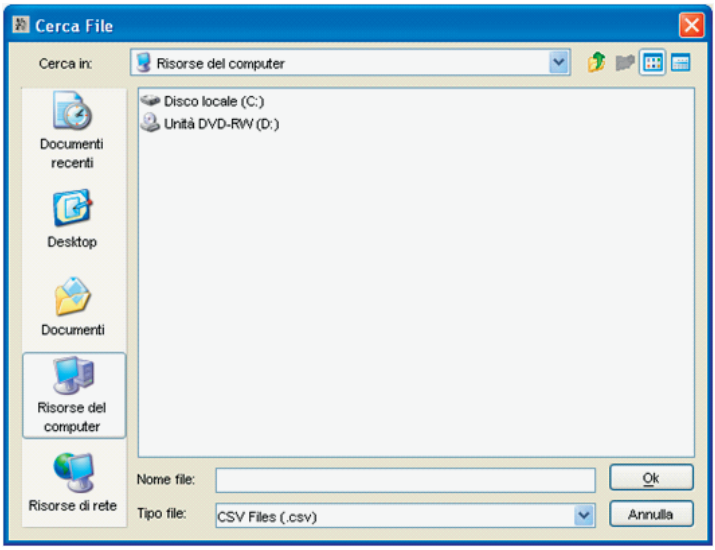


Figura 46 - Ventana de selección para guardar la base de datos del comunicador

8.3 Preguntas frecuentes

- **¿Cómo se introduce un nuevo comunicador?**

  Es posible añadir hasta 4 comunicadores. Para añadir uno nuevo sólo hay que seleccionar la opción **Configurar** del menú (presente en las páginas principales) y, luego, acceder a la página **Ajustes**. Desde el menú de la página **Ajustes**, seleccionar la opción **Nuevo comunicador** (si no se visualiza esta opción, significa que se ha alcanzado el número máximo de dispositivos configurables); efectuar el mismo procedimiento realizado en la primera configuración (véase el apartado 4.2).

- **¿Cómo se modifican algunas características de un dispositivo comunicador?**

  Sólo hay seleccionar la opción **Configurar** del menú (presente en las páginas principales) accediendo de esta manera a la página de **Ajustes**; luego, sólo hay que seleccionar el dispositivo en el que se desea aportar las modificaciones y continuar como para la primera configuración. Se aconseja no modificar el campo **Tipo de GSM** para evitar errores de funcionamientos (para más información, véase el apartado 4.2).

- **¿Cómo se introducen los datos de un nuevo dispositivo por mandar?**

  Tras seleccionar un comunicador, hay que acceder a la pantalla **Tipos**. Para ello, desde la página **Favoritos**, seleccionar la opción **Visualizar tipos.** Desde la pantalla **Tipos**, seleccionar la opción **Nuevo dispositivo** (para rellenar los campos, véase el apartado 4.3).

Apéndice

- **¿Cómo se modifican las configuraciones de un dispositivo por mandar?**

  Tras seleccionar un comunicador, hay que acceder a la pantalla **Tipos**. Para ello, desde la página **Favoritos**, seleccionar la opción **Visualizar tipos**. Desde la pantalla **Tipos**, seleccionar el tipo de dispositivo que se desea modificar; en la página de la lista de dispositivos, seleccionar el que se desea modificar y confirmarlo con **Modificar dispositivo** (para rellenar los campos, véase el apartado 4.3).

- **Tras enviar un mando no se recibe el sms de confirmación. ¿A qué es debido?**

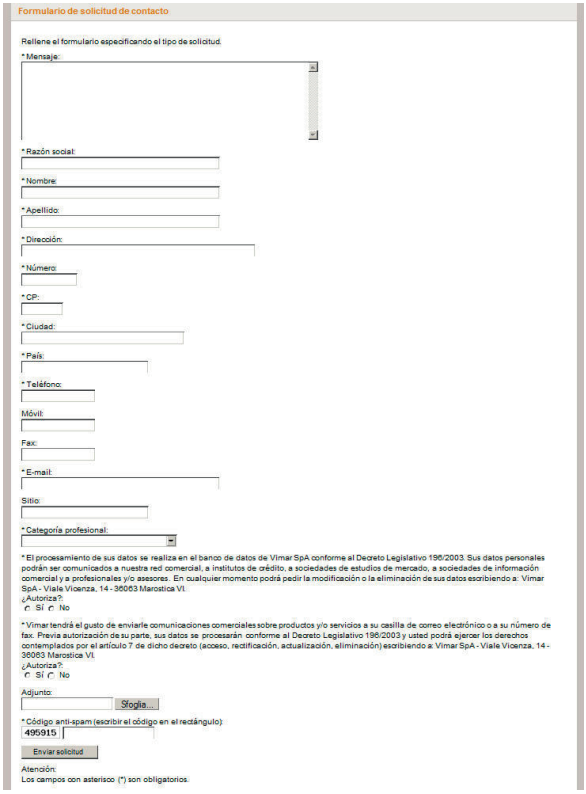
  Controlar que el número del comunicador introducido sea correcto o verificar que el Código de Usuario sea el correcto.
  Atención: para permitir que la aplicación envíe el SMS se debe solicitar siempre, cuando se requiera, la opción **SÍ**.

- **Tras introducir los datos no se muestra la opción Menú, sólo se muestra la opción T9. ¿Qué se tiene que hacer?**

  Sólo hay que desplazar las flechas moviéndolas de arriba hacia abajo.

8.4 Solicitud de asistencia técnica a Vimar

En caso de problemas o de un funcionamiento erróneo del software Vimar By-phone, ponerse en contacto con el servicio de asistencia a través del sitio www.vimar.eu. y rellenar el formulario que se encuentra en la sección "**Contactos ➡ Hilo directo ➡** Si desea enviarnos una solicitud".


Formulario de solicitud de contacto

Rellene el formulario especificando el tipo de solicitud.

* Mensaje:

* Razón social:

* Nombre:

* Apellido:

* Dirección:

* Número:

* CP:

* Ciudad:

* País:

* Teléfono:

Móvil:

Fax:

* E-mail:

Sitio:

* Categoría profesional:

* El procesamiento de sus datos se realiza en el banco de datos de Vimar SpA conforme al Decreto Legislativo 196/2003. Sus datos personales podrán ser comunicados a nuestra red comercial, a institutos de crédito, a sociedades de estudios de mercado, a sociedades de información comercial y a profesionales y/o asesores. En cualquier momento podrá pedir la modificación o la eliminación de sus datos escribiendo a: Vimar SpA - Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI.
¿Autoriza?:
Sí No

* Vimar tendrá el gusto de enviarle comunicaciones comerciales sobre productos y/o servicios a su casilla de correo electrónico o a su número de fax. Previa autorización de su parte, sus datos se procesarán conforme al Decreto Legislativo 196/2003 y usted podrá ejercer los derechos contemplados por el artículo 7 de dicho decreto (acceso, rectificación, actualización, eliminación) escribiendo a: Vimar SpA - Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI.
¿Autoriza?:
Sí No

Adjunto:
Sfoglia...

* Código anti-spam (escribir el código en el rectángulo):
495915
Enviar solicitud

Atención!
Los campos con asterisco (*) son obligatorios.

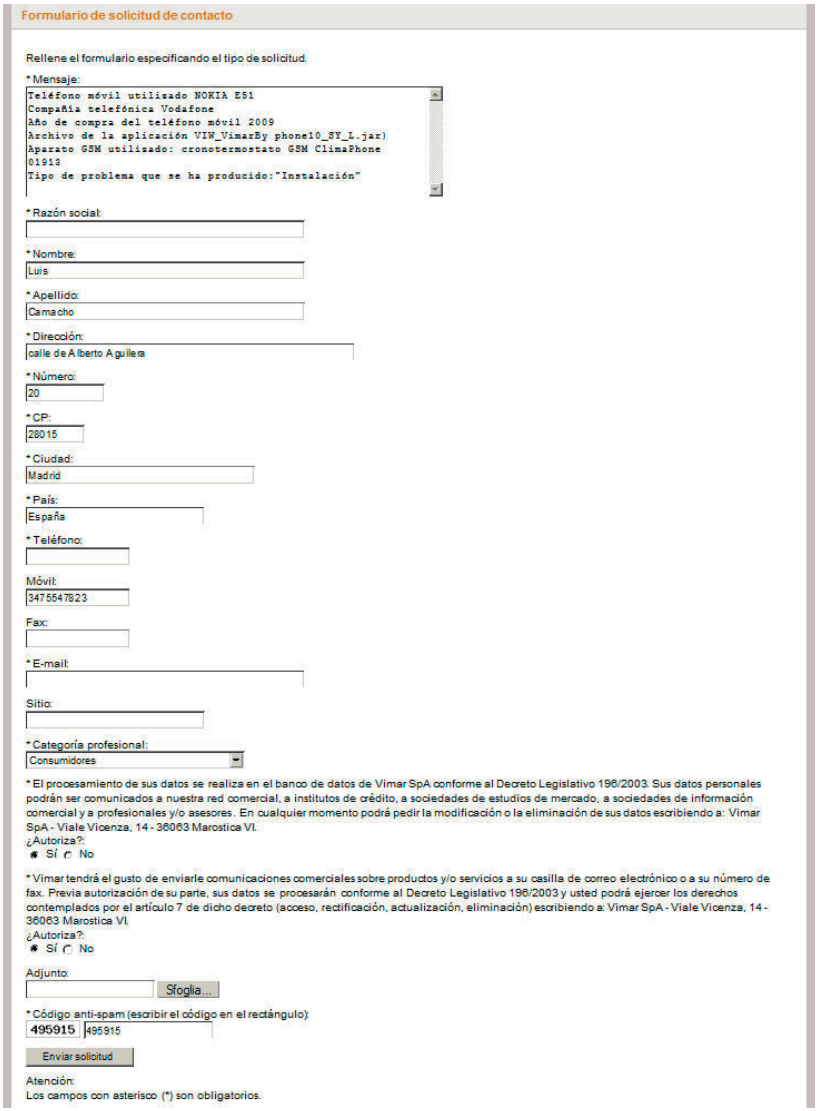
Figura 48 – Formulario de solicitud de asistencia técnica a Vimar

Cuando se rellene el formulario, en el campo "Mensaje", se aconseja **introducir siempre la siguiente información**:

- marca del teléfono móvil utilizado (por ejemplo, NOKIA);
- modelo del teléfono móvil utilizado (por ejemplo, E51);
- compañía telefónica de la tarjeta SIM del GSM y del móvil (por ejemplo, TELEFÓNICA);
- año de compra del teléfono móvil (por ejemplo, 2009);
- nombre del archivo de la aplicación instalada que se ha descargado del sitio (por ejemplo, VIW_VimarBy-phone10_SY_L.jar);
- aparato GSM utilizado (cronotermostato GSM ClimaPhone 01913 o comunicador telefónico GSM 01941 o comunicador telefónico GSM-BUS 01942);
- tipo de problema que se ha producido ("Instalación" o "Uso").

Apéndice

Tras rellenar y enviar el formulario, un operador de Vimar se pondrá en contacto con usted para proporcionarle la asistencia técnica necesaria.



Formulario de solicitud de contacto

Rellene el formulario especificando el tipo de solicitud.

* Mensaje:

```
Teléfono móvil utilizado NOKIA E51
Compañía telefónica Vodafone
Año de compra del teléfono móvil 2009
Archivo de la aplicación VIW_VimarBy phone10_SY_L.jar)
Aparato GSM utilizado: cronotermostato GSM ClimaPhone
01913
Tipo de problema que se ha producido:"Instalación"
```

* Razón social:

* Nombre: Luis

* Apellido: Camacho

* Dirección: calle de Alberto Aguilera

* Número: 20

* CP: 28015

* Ciudad: Madrid

* País: España

* Teléfono:

Móvil: 3475547823

Fax:

* E-mail:

Sitio:

* Categoría profesional: Consumidores

* El procesamiento de sus datos se realiza en el banco de datos de Vimar SpA conforme al Decreto Legislativo 196/2003. Sus datos personales podrán ser comunicados a nuestra red comercial, a institutos de crédito, a sociedades de estudios de mercado, a sociedades de información comercial y a profesionales y/o asesores. En cualquier momento podrá pedir la modificación o la eliminación de sus datos escribiendo a: Vimar SpA - Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI.
¿Autoriza?:
(•) Sí ( ) No

* Vimar tendrá el gusto de enviarle comunicaciones comerciales sobre productos y/o servicios a su casilla de correo electrónico o a su número de fax. Previa autorización de su parte, sus datos se procesarán conforme al Decreto Legislativo 196/2003 y usted podrá ejercer los derechos contemplados por el artículo 7 de dicho decreto (acceso, rectificación, actualización, eliminación) escribiendo a: Vimar SpA - Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI.
¿Autoriza?:
(•) Sí ( ) No

Adjunto: Sfoglia...

* Código anti-spam (escribir el código en el rectángulo):
495915 495915

Enviar solicitud

Atención:
Los campos con asterisco (*) son obligatorios.

Figura 49 - Ejemplo de rellenado del formulario

Viale Vicenza, 14
I 36063 Marostica VI
Tel. +39 0424 488 600
Fax + 39 0424 488 709
http://www.vimar.eu

sw Vimar By-phone ES 01 1002
VIMAR - Marostica - Italy